

Data i Podpis13.07.2025.....

POROZUMIENIE nr K.P.13.2025.(ZPU.2)

**w sprawie określenia zasad współpracy
pomiędzy Państwowym Gospodarstwem Wodnym Wody Polskie, a Gminą Miejską Kraków
w zakresie realizacji i współfinansowania utrzymania wód i urządzeń wodnych
na terenie Miasta Krakowa**

zawarte w Krakowie w dniu13 CZE. 2025.....2025 r. pomiędzy:

Państwowym Gospodarstwem Wodnym Wody Polskie,

ul. Żelazna 59A, 00-848 Warszawa,
(od 1 lipca 2025 r. ul. Tytusa Chałubińskiego 8, 00-613 Warszawa)
NIP: 5272825616, REGON:368302575,
zwanym dalej „**Wodami Polskimi**”,

reprezentowanym przez:

Pana Wojciecha Kozaka - Dyrektora Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej w Krakowie,

ul. Marszałka J. Piłsudskiego 22, 31-109 Kraków
działającego na podstawie pełnomocnictwa nr KRP.0120.298.2025 z dnia 21.05.2025 r.
oraz

Pana Bogusława Wiśniewskiego - Dyrektora Zarządu Zlewni w Krakowie,

ul. Kazimierza Morawskiego 5, 30-102 Kraków
działającego na podstawie pełnomocnictwa nr KRP.0120.215.2025 z dnia 07.04.2025 r.,
gdzie jednostką realizującą jest Zarząd Zlewni w Krakowie zwany w dalszej treści porozumienia
„**ZZ Kraków**”

a

Gminą Miejską Kraków,
z siedzibą w Krakowie, Plac Wszystkich Świętych 3-4, 31-004 Kraków,
NIP 1060006024, REGON: 350508747, reprezentowaną przez:

Pana Aleksandra Miszańskiego – Prezydenta Miasta Krakowa

przy kontrasygnacie **Pani Małgorzaty Okarmus - Skarbnika Miasta Krakowa**

zwaną w dalszej treści porozumienia dalej „**Gminą**”,

- zwanymi dalej łącznie „**Stronami**”.

§ 1

Przedmiot porozumienia

1. Działając na podstawie art. 240 ust. 3 pkt 6, pkt 8 i pkt 16, art. 240 ust. 4 pkt 2, pkt 4 i pkt 8, art. 238 ust. 1 i ust. 2 ustawy z dnia 20 lipca 2017 r. Prawo wodne (tekst jednolity Dz.U. z 2024 r. poz. 1087 z późn. zm. – dalej oznaczanej jako „Prawo wodne”) oraz art. 7 ust. 1 pkt 14 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (t.j. Dz.U. z 2024 r. poz. 1465 z późn. zm) i art. 38 ustawy z dnia 11 września 2019 r. prawo zamówień

publicznych (t.j. Dz.U. z 2024 r. poz. 1320 z późn. zm – dalej oznaczanej jako „p.z.p.”),
Strony

- uznając za konieczne utrzymanie w należytym stanie technicznym koryt cieków naturalnych i urządzeń wodnych oraz zapewnienie swobodnego spływu wód i lodów,
- mając na uwadze względy społeczne tj. ochronę terenów miejskich przed podtopieniami,
- kierując się uzasadnionymi potrzebami w zakresie zachowania stanu dna i brzegów koryt cieków, które są odbiornikami dla sieci rowów odwadniających oraz kanalizacji opadowej,
- przestrzegając zasady nienaruszania celów środowiskowych, istniejącego dobrego stanu wód oraz warunków wynikających z ochrony wód zapisanych w art. 229 Prawa wodnego,

zawierają Porozumienie, którego celem jest określenie zasad współpracy Stron w zakresie przeprowadzenia procedur przetargowych i realizacji robót budowlanych, ustalenie wysokości kosztów utrzymania wód oraz przeprowadzenie postępowań przetargowych i udzielenie zamówień publicznych dla wspólnej realizacji i finansowania zadań z zakresu bieżącego utrzymania cieków naturalnych i urządzeń wodnych realizowanych dla ochrony przeciwpowodziowej na terenie Miasta Krakowa.

2. W ramach porozumienia zakłada się wykonanie prac utrzymaniowych w zakresie następujących zadań ZZ Kraków:
 - a) „Prace utrzymaniowe na potoku Kostrzeckim km 0+000 - 5+970, m. Kraków”,
 - b) „Konserwacja rzeki Serafa w km 7+500-8+200 m. Kraków”,
 - c) „Konserwacja potoku Sudół Dominikański w km 1+810 - 6+350 w m. Kraków, gm. Kraków, m. Węgrzce gm. Zielonki”,
 - d) „Prace utrzymaniowe na potokach Kościelnicki w km 0+000 - 4+000 w m. Kraków, Struga Rusiecka w km 0+000 - 1+800, 3+120 - 5+650, 6+900 - 7+150, 7+700 - 8+210 w m. Kraków”,
 - e) „Remont uszkodzonych ubezpieczeń brzegu lewego, usunięcie roślinności pływającej wraz z odcinkowym udrożnieniem koryta rzeki Drwinia Długa w km 0+000 - 1+209 m. Brzegi, gm. Wieliczka, w km 1+209 - 4+600 m. Kraków, gm. Kraków” ,
 - f) „Prace utrzymaniowe potoku Drwinka w km 0+000 - 1+700 i 2+300 - 4+600 m. Kraków, gm. Kraków”.
3. Strony postanawiają, że zadania wymienione w ust. 2, w tym części finansowane przez Gminę, zostaną zrealizowane w terminie **do 30 listopada 2025 roku**.
4. Strony zobowiązują się współdziałać w celu realizacji niniejszego Porozumienia.
5. Strony zobowiązują się do wzajemnego, pisemnego informowania o wszelkich istotnych sprawach związanych z przygotowaniem oraz realizacją zadań, o których mowa w ust. 2.

§ 2

Finansowanie

1. Strony zobowiązują się do zabezpieczenia w budżetach środków finansowych na wykonanie zadań objętych niniejszym porozumieniem w zakresie opisanym poniżej.
2. ZZ Kraków zobowiązuje się do sfinansowania w całości kosztów realizacji zadań:
 - a) Prace utrzymaniowe na potoku Kostrzeckim km 0+000 - 5+970, m. Kraków o wartości szacunkowej brutto 130 000,00 zł;
 - b) Konserwacja rzeki Serafa w km 7+500-8+200 m. Kraków o wartości szacunkowej brutto 100 000,00 zł;
 - c) Konserwacja potoku Sudoł Dominikański w km 1+810-6+350 w m. Kraków gm. Kraków, m. Węgrzce gm. Zielonki o wartości szacunkowej brutto 130 000,00 zł;
3. Gmina zobowiązuje się do sfinansowania w części kosztów zadań realizowanych na terenie Gminy Kraków:
 - d) Prace utrzymaniowe na potokach Kościelnicki w km 0+000-4+000 w m. Kraków, Struga Rusiecka w km 0+000-1+800, 3+120-5+650, 6+900-7+150, 7+700 -8+210 w m. Kraków o wartości szacunkowej brutto 300 000,00 zł - **do wysokości 250 000,00 zł brutto**,
 - e) Remont uszkodzonych ubezpieczeń brzegu lewego, usunięcie roślinności pływającej wraz z odcinkowym udroźnieniem koryta rzeki Drwinia Długa w km 1+209-4+600 m. Kraków, gm. Kraków o wartości szacunkowej brutto 665 000,00 zł - **do wysokości 600 000,00 zł brutto**,
 - f) Prace utrzymaniowe potoku Drwinka w km 0+000-1+700 i 2+300-4+600 m. Kraków, gm. Kraków o wartości szacunkowej brutto 200 000,00 zł - **do wysokości 150 000,00 zł brutto**.
4. ZZ Kraków zobowiązuje się do sfinansowania pozostałej części kosztów realizacji zadań wymienionych w ust. 3 ustalonych w wyniku przeprowadzonych postępowań przetargowych.

§ 3

Procedura zamówienia publicznego

1. Strony, działając jak w trybie art. 38 ust. 1 p.z.p. postanawiają, że w celu realizacji niniejszego porozumienia wspólnie przeprowadzą postępowania przetargowe i udzielą zamówień publicznych dla zadań współfinansowanych, o których mowa w § 2 ust. 3, przy czym w imieniu Wód Polskich odpowiedzialnym za przygotowanie i przeprowadzenie postępowań będzie ZZ Kraków. ZZ Kraków wykona powyższe czynności na własny koszt.
2. Gmina upoważnia ZZ Kraków, a ZZ Kraków zobowiązuje się do:
 - a. przygotowania dokumentacji przetargowych;
 - b. zamieszczenia ogłoszeń we właściwych publikatorach;
 - c. innych czynności wynikających z przepisów ww. ustawy (wybór najkorzystniejszej oferty, unieważnienie postępowania, itp.), w tym czynności podejmowanych w postępowaniu odwoławczym w wypadku wniesienia przez wykonawców środków ochrony prawnej (w tym do reprezentacji zamawiających przed wykonawcami, Urzędem Zamówień Publicznych, Krajową Izbą Odwoławczą przy Prezesie Urzędu Zamówień Publicznych oraz przed właściwym sądem okręgowym i innymi organami w

- roku postępowania przetargowego);
- d. sporządzenia i przechowywania dokumentacji z postępowań z prawem Gminy do swobodnego wglądu i kopiowania;
 - e. do nadzorowania, kontroli i odbioru robót.
3. Gmina zastrzega sobie możliwość uczestnictwa jej przedstawicieli w pracach komisji przetargowej, jako członków komisji przetargowej. Każdorazowo przed powołaniem komisji ZZ Kraków zapyta pisemnie czy Gmina chce skorzystać z tego uprawnienia.

§ 4

Umowy z Wykonawcami

1. Z wykonawcami wyłonionymi w wyniku przeprowadzonych postępowań o udzielenie zamówienia publicznego zostaną zawarte umowy, których stronami jako zamawiający będą ZZ Kraków dla zadań w całości finansowanych przez ZZ Kraków oraz ZZ Kraków i Gmina dla zadań współfinansowanych, o których mowa w § 2 ust. 3.
2. W umowach z wykonawcami zostaną zastrzeżone:
 - a. obowiązek wystawiania przez wykonawcę faktur na każdą ze stron umowy odrębnie w kwotach wynikających z wartości określonych w tej umowie,
 - b. obowiązek dokonywania bezpośrednich płatności przez każdą ze stron umowy na rzecz wykonawcy.
3. W umowach z wykonawcami zostaną zawarte co najmniej klauzule o:
 - a. wyłącznej odpowiedzialność każdej ze stron umowy wobec wykonawcy za zobowiązania z tytułu płatności, o których mowa w ust.2,
 - b. wyłącznej odpowiedzialności każdej ze stron umowy wobec wykonawcy za działania drugiej strony, jeśli skutkiem jej działania wykonawca będzie dochodził roszczeń odszkodowawczych,
 - c. naliczaniu kar umownych za nienależyte i/lub nieterminowe wykonanie umowy oraz potrącania naliczonych kar umownych z wierzytelnościami wykonawcy lub w przypadku braku możliwości potrącenia kar umownych o możliwości dochodzenia kar umownych w trybie określonym właściwymi przepisami, proporcjonalnie do udziału w kosztach realizacji zadań.
4. Zapisy umów w jak największym stopniu będą chronić Strony niniejszego porozumienia.

§ 5

Realizacja, nadzór i kontrola robót

1. Strony postanawiają, że dla zadań współfinansowanych, o których mowa w § 2 ust. 3, przedstawiciele Gminy i ZZ Kraków będą wspólnie akceptować opis przedmiotu zamówienia, uczestniczyć w odbiorach robót, w celu stwierdzenia prawidłowości realizacji zamówienia, w szczególności zakresu i jakości wykonanych prac. Z czynności odbioru będą sporządzane protokoły podpisane przez przedstawicieli Gminy i ZZ Kraków oraz wykonawcy, stanowiące dla wykonawcy podstawę do wystawienia faktur.
2. Strony postanawiają, że dla zadań współfinansowanych, o których mowa w § 2 ust. 3,

wszystkie decyzje dotyczące realizacji umów z wykonawcami, w szczególności w kwestii wypowiedzenia lub odstąpienia od umowy, a także ewentualnych kar umownych bądź innych kwestii spornych, będą przekazywane Wykonawcy po wypracowaniu wspólnego stanowiska Stron.

3. Osobami odpowiedzialnymi za bieżący kontakt przy realizacji Porozumienia są:
- 1) ze strony ZZ Kraków - Robert Stańko,
 - 2) ze strony Gminy - Marek Lewandowski lub Robert Szota.
4. Zmiana osób, o których mowa w ust. 3, następuje poprzez pisemne powiadomienie pozostałych Stron i nie wymaga zmiany niniejszego porozumienia w formie pisemnego aneksu.

§ 6

Postanowienia końcowe

1. Porozumienie wchodzi w życie z dniem podpisania i obowiązuje do chwili zakończenia realizacji zadań, o których mowa w § 1, nie dłużej jednak niż do dnia 31.12.2025 roku.
2. Wszelkie zmiany i uzupełnienia porozumienia, poza zmianami w § 5 ust. 3 wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
3. Jeżeli powstaną pomiędzy Stronami spory dotyczące realizacji niniejszego porozumienia Strony dołożą wszelkich starań, aby rozwiązać je polubownie.
4. Ewentualne spory powstałe w związku z realizacją niniejszego porozumienia będą rozstrzygane przez właściwy rzeczowo sąd powszechny w Krakowie.
5. Prawa i obowiązki Stron określone niniejszym porozumieniem nie podlegają przeniesieniu na inne podmioty.
6. W sprawach nieuregulowanych w porozumieniu stosuje się w szczególności przepisy ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny, ustawy z dnia 20 lipca 2017 r. Prawo wodne, ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. Prawo budowlane oraz ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych.
7. Strony zapewniają, iż postanowienia niniejszego porozumienia będą przestrzegane przez osoby współpracujące z ich ramienia w realizacji niniejszego porozumienia.
8. Porozumienie zostało sporządzone w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, jeden egzemplarz dla Gminy i po jednym egzemplarzu dla RZGW w Krakowie i ZZ Kraków.

WODY POLSKIE:

RZGW w Krakowie

DYREKTOR

Wojciech Kozak

ZZ Kraków

DYREKTOR

Bogusław Wiśniewski

**Państwowe Gospodarstwo Wodne
Wody Polskie
Zarząd Zlewni w Krakowie
ul. Mierowskiego 5, 30-102 Kraków**

**GMINA:
PREZYDENT MIASTA KRAKOWA**

Aleksander Miszański

**SKARBNIK MIASTA
KRAKOWA**

Małgorzata Okarmus

**ZASTĘPCA PREZYDENTA
MIASTA KRAKOWA**

2025-06-11

Stanisław Kracik

**p.o. DYREKTOR
Zarządu Infrastruktury Wodnej
w Krakowie**

Adam Cebula

**Główny Księgowy
Zarządu Infrastruktury Wodnej w Krakowie**

Adam Cabata

Jarosław Wójtowicz

RAJCA PRAWNY

**KIEROWNIK DZIAŁALNOŚCI
ODWODNIENIA KOMUNALNEGO**

Tomasz Nęcka

INSPEKTOR

Marek Lewandowski

Załącznik Nr 2
do Uchwały Nr
XXVIII/590/25
Rady Miasta
Krakowa
z dn. 21.05.2025

WYKAZ PRZEDSIĘWZIĘĆ WIELOLETNIICH MIASTA KRAKOWA

Lp.	Nazwa i cel	Jednostka odpowiedzialna lub koordynująca program	Okres realizacji		Łączne nakłady finansowe	Limity wydatków w poszczególnych latach					Limit zobowiązań
			od	do		2025	2026	2027	2028	2029	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	30
1.	Wydatki na przedsięwzięcia ogółem (1.1 + 1.2 + 1.3), z tego:				543 838 527	45 931 200	58 809 431	70 700 000	70 050 000	55 450 000	212 057 806
1.a.	wydatki bieżące				463 216 693	31 364 500	48 359 431	50 650 000	53 050 000	55 450 000	155 450 455
1.b.	wydatki majątkowe				80 621 834	14 566 700	10 450 000	20 050 000	17 000 000		56 607 351
1.1.1	wydatki bieżące UE				787 914	266 000					266 000
1.1.1.6	Life Pact - Czynniki ludzki: Adaptacja miasta na potrzeby jutra Cel: Promowanie rozwiązań nadiadających naturę (tzw. Nature Based Solutions) oraz zaangażowanie mieszkańców w procesie adaptacji miasta do zmian klimatu.	Zarząd Infrastruktury Wodnej	2024	2025	787 914	266 000					266 000
1.1.2	wydatki majątkowe UE				2 859 411	1 648 024					1 648 024
1.1.2.3	ZIW/01.167/22 Life Pact - Czynniki ludzki: Adaptacja miasta na potrzeby jutra Cel: Promowanie rozwiązań nadiadających naturę (tzw. Nature Based Solutions) oraz zaangażowanie mieszkańców w procesie adaptacji miasta do zmian klimatu.	Zarząd Infrastruktury Wodnej	2022	2025	2 859 411	1 648 024					1 648 024
1.3.1	wydatki bieżące				462 428 779	31 098 500	48 359 431	50 650 000	53 050 000	55 450 000	155 184 455
1.3.1.1	Utrzymanie i remonty szaleków Cel: Zapewnienie mieszkańcom i turystom odpowiedniego Kraków, sprawne funkcjonujące szaleków miejskich z zachowaniem warunków czystości i higieny na wyposkim standardzie	Zarząd Infrastruktury Wodnej	2011	2029	84 127 486	8 241 000	8 500 000	8 800 000	9 150 000	9 500 000	38 213 649
1.3.1.2	Utrzymanie i remonty fontann, pitników, brodzików Cel: Coloroczne utrzymanie urządzeń wodnych zlokalizowanych na terenie Miasta Krakowa	Zarząd Infrastruktury Wodnej	2011	2029	33 337 040	2 300 000	2 800 000	2 850 000	2 900 000	2 950 000	10 083 915
1.3.1.4	Utrzymanie elementów systemu odwodnienia oraz zaopatrzenia magazynu przechłpowodźniowego Cel: Utrzymanie systemu odwodnienia Miasta Krakowa	Zarząd Infrastruktury Wodnej	2011	2029	344 589 442	20 438 865	37 000 000	39 000 000	41 000 000	43 000 000	106 876 891
1.3.1.105	Elektromobilność w Gminie Miejskiej Kraków Cel: Poprawa jakości środowiska przyrodniczego.	Zarząd Infrastruktury Wodnej	2022	2026	374 811	118 635	59 431				10 000
1.3.2	wydatki majątkowe				77 762 423	12 918 676	10 450 000	20 050 000	17 000 000		54 959 327
1.3.2.36	ZIW/02.13/20 Wykonanie rowów odwadniających i kolektorów zgodnie z koncepcją odwodnienia obszaru Luboczy Cel: Zapewnienie ochrony terenów zurbanizowanych przed salawaniem wodami opadowymi (zabudowania mieszkalne i infrastruktura techniczna).	Zarząd Infrastruktury Wodnej	2020	2025	6 882 978	3 412 000					2 183 832
1.3.2.37	ZIW/02.15/20 Budowa przepompowni "Kabel" Cel: Zapewnienie ochrony terenów zurbanizowanych przed salawaniem wodami opadowymi (zabudowania mieszkalne i infrastruktura techniczna).	Zarząd Infrastruktury Wodnej	2020	2028	16 106 562	1 446 176	3 000 000	3 000 000	3 000 000		9 000 000
1.3.2.38	ZIW/02.19/20 Przebudowa rowu przy ul. Bugaj Cel: Zapewnienie ochrony terenów zurbanizowanych przed salawaniem wodami opadowymi (zabudowania mieszkalne i infrastruktura techniczna).	Zarząd Infrastruktury Wodnej	2020	2027	3 598 000			3 550 000			3 550 000
1.3.2.39	ZIW/02.21/20 Budowa rowu przydrożnego przy ul. Łokietka Cel: Zapewnienie ochrony terenów zurbanizowanych przed salawaniem wodami opadowymi (zabudowania mieszkalne i infrastruktura techniczna).	Zarząd Infrastruktury Wodnej	2020	2027	3 115 620			3 000 000			3 000 000